

1	<p><b>ΤΟ</b> THE</p> <p>ho t_Nom Sg n</p>	<p><b>ΛΟΙΠΟΝ</b> rest</p> <p>loipos a_Nom Sg n</p>	<p><b>ΔΕΛΦΟΙ</b> brothers</p> <p>adelphos n_Voc Pl m</p>	<p><b>ΜΟΥ</b> OF-ME</p> <p>egO pp 1 Gen Sg</p>	<p><b>ΧΑΙΡΕΤΕ</b> BE-JOYING be-ye-rejoicing !</p> <p>chairO v_Pres Act Imp 2 Pl</p>	<p><b>ΕΝ</b> IN</p> <p>en Prep</p>	<p><b>ΚΥΡΙΩ</b> Master Lord</p> <p>kurios n_Dat Sg m</p>	<p><b>ΤΑ</b> THE</p> <p>ho t_Acc Pl n</p>	<p><b>ΑΥΤΑ</b> SAME same (ρ)</p> <p>autos pp Acc Pl n</p>	<p><sup>1</sup> . Finally, my brethren, rejoice in the Lord. To write the same things to you, to me indeed [is] not grievous, but for you [it is] safe.</p>
	<p><b>ΓΡΑΦΕΙΝ</b> TO-BE-WRITING</p> <p>graphO v_Pres Act Inf</p>	<p><b>ΥΜΙΝ</b> to-YOUρ to-ye</p> <p>su pp 2 Dat Pl</p>	<p><b>ΕΜΟΙ</b> to-ME</p> <p>egO pp 1 Dat Sg</p>	<p><b>ΜΕΝ</b> INDEED</p> <p>men Part</p>	<p><b>ΟΥΚ</b> NOT</p> <p>ou Part Neg</p>	<p><b>ΟΚΝΗΡΟΝ</b> SLOTHful irksome</p> <p>oknEros a_Nom Sg n</p>	<p><b>ΥΜΙΝ</b> to-YOUρ to-ye</p> <p>su pp 2 Dat Pl</p>	<p><b>ΔΕ</b> YET</p> <p>de Conj</p>	<p><b>ΑΣΦΑΛΕΣ</b> UN-TOTTERing security</p> <p>asphalEs a_Nom Sg n</p>	
2	<p><b>ΒΛΕΠΕΤΕ</b> BE-YE-lookING be-ye-bewaring !</p> <p>blepO v_Pres Act Imp 2 Pl</p>	<p><b>ΤΟΥΣ</b> THE</p> <p>ho t_Acc Pl m</p>	<p><b>ΚΥΝΑΣ</b> dogs</p> <p>kuOn n_Acc Pl m</p>	<p><b>ΒΛΕΠΕΤΕ</b> BE-YE-lookING be-ye-bewaring !</p> <p>blepO v_Pres Act Imp 2 Pl</p>	<p><b>ΤΟΥΣ</b> THE</p> <p>ho t_Acc Pl m</p>	<p><b>ΚΑΚΟΥΣ</b> EVIL</p> <p>kakos a_Acc Pl m</p>	<p><b>ΕΡΓΑΤΑΣ</b> ACTers workers</p> <p>ergatEs n_Acc Pl m</p>	<p><sup>2</sup> Beware of dogs, beware of evil workers, beware of the concision.</p>		
	<p><b>ΒΛΕΠΕΤΕ</b> BE-YE-lookING be-ye-bewaring !</p> <p>blepO v_Pres Act Imp 2 Pl</p>	<p><b>ΤΗΝ</b> THE</p> <p>ho t_Acc Sg f</p>	<p><b>ΚΑΤΑΤΟΜΗΝ</b> DOWN-CUTTING maimcision</p> <p>katatomE n_Acc Sg f</p>							
3	<p><b>ΗΜΕΙΣ</b> WE</p> <p>egO pp 1 Nom Pl</p>	<p><b>ΓΑΡ</b> for</p> <p>gar Conj</p>	<p><b>ΕΣΜΕΝ</b> ARE</p> <p>eimi v_Pres vxx Ind 1 Pl</p>	<p><b>Η</b> THE</p> <p>ho t_Nom Sg f</p>	<p><b>ΠΕΡΙΤΟΜΗ</b> ABOUT-CUTTING circumcision</p> <p>peritomE n_Nom Sg f</p>	<p><b>ΟΙ</b> THE the-ones</p> <p>ho t_Nom Pl m</p>	<p><b>ΠΝΕΥΜΑΤΙ</b> to-spirit</p> <p>pneuma n_Dat Sg n</p>	<p><b>ΘΕΟΥ</b> OF-God</p> <p>theos n_Gen Sg m</p>	<p><sup>3</sup> For we are the circumcision, which worship God in the spirit, and rejoice in Christ Jesus, and have no confidence in the flesh.</p>	
	<p><b>ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΕΣ</b> offerING-DIVINE-SERVICE</p> <p>latreuO v_Pres Act Ptcp Nom Pl m</p>	<p><b>ΚΑΙ</b> AND</p> <p>kai Conj</p>	<p><b>ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ</b> BOASTING</p> <p>kauchaomai v_Pres midD/pasD Ptcp Nom Pl m</p>	<p><b>ΕΝ</b> IN</p> <p>en Prep</p>	<p><b>ΧΡΙΣΤΩ</b> ANOINTED Christ</p> <p>christos n_Dat Sg m</p>	<p><b>ΙΗΣΟΥ</b> JESUS</p> <p>iEsous n_Dat Sg m</p>	<p><b>ΚΑΙ</b> AND</p> <p>kai Conj</p>	<p><b>ΟΥΚ</b> NOT</p> <p>ou Part Neg</p>	<p><b>ΕΝ</b> IN</p> <p>en Prep</p>	
	<p><b>ΣΑΡΚΙ</b> FLESH</p> <p>sarx n_Dat Sg f</p>	<p><b>ΠΕΠΟΙΘΟΤΕΣ</b> HAVING-confidED having-confidence</p> <p>peithO v_2Perf Act Ptcp Nom Pl m</p>								
4	<p><b>ΚΑΙΠΕΡ</b> AND-EVEN</p> <p>kaiper Conj</p>	<p><b>ΕΓΩ</b> I</p> <p>egO pp 1 Nom Sg</p>	<p><b>ΕΧΩΝ</b> HAVING</p> <p>echO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p><b>ΠΕΠΟΙΘΗΣΙΝ</b> confidence</p> <p>pepoithEsin n_Acc Sg f</p>	<p><b>ΚΑΙ</b> AND also</p> <p>kai Conj</p>	<p><b>ΕΝ</b> IN</p> <p>en Prep</p>	<p><b>ΣΑΡΚΙ</b> FLESH</p> <p>sarx n_Dat Sg f</p>	<p><b>ΕΙ</b> IF</p> <p>ei Cond</p>	<p><b>ΤΙΣ</b> ANY</p> <p>tis px Nom Sg m</p>	<p><sup>4</sup> . Though I might also have confidence in the flesh. If any other man thinketh that he hath whereof he might trust in the flesh, I more:</p>
	<p><b>ΔΟΚΕΙ</b> IS-SEEMING is-presuming</p> <p>dokeO v_Pres Act Ind 3 Sg</p>	<p><b>ΑΛΛΟΣ</b> other other-one</p> <p>allos a_Nom Sg m</p>	<p><b>ΠΕΠΟΙΘΕΝΑΙ</b> TO-HAVE-confidence</p> <p>peithO v_2Perf Act Inf</p>	<p><b>ΕΝ</b> IN</p> <p>en Prep</p>	<p><b>ΣΑΡΚΙ</b> FLESH</p> <p>sarx n_Dat Sg f</p>	<p><b>ΕΓΩ</b> I</p> <p>egO pp 1 Nom Sg</p>	<p><b>ΜΑΛΛΟΝ</b> RATHER</p> <p>mallon Adv</p>			
5	<p><b>ΠΕΡΙΤΟΜΗ</b> ABOUT-CUTTING circumcision</p> <p>peritomE n_Dat Sg f</p>	<p><b>ΟΚΤΑΗΜΕΡΟΣ</b> EIGHT-DAY</p> <p>oktaEmeros a_Nom Sg m</p>	<p><b>ΕΚ</b> OUT</p> <p>ek Prep</p>	<p><b>ΓΕΝΟΥΣ</b> OF-breed of-race</p> <p>genos n_Gen Sg n</p>	<p><b>ΙΣΡΑΗΛ</b> of-ISRAEL</p> <p>israEl ni proper</p>	<p><b>ΦΥΛΗΣ</b> tribe of-tribe</p> <p>phulE n_Gen Sg f</p>	<p><b>ΒΕΝΙΑΜΙΝ</b> of-BENJAMIN</p> <p>beniamein ni proper</p>	<p><b>ΕΒΡΑΙΟΣ</b> HEBREW</p> <p>hebraios a_Nom Sg m</p>	<p><b>ΕΞ</b> OUT</p> <p>ek Prep</p>	<p><sup>5</sup> Circumcised the eighth day, of the stock of Israel, [of] the tribe of Benjamin, an Hebrew of the Hebrews; as touching the law, a Pharisee;</p>
	<p><b>ΕΒΡΑΙΩΝ</b> OF-HEBREWS</p> <p>hebraios a_Gen Pl m</p>	<p><b>ΚΑΤΑ</b> according-to</p> <p>kata Prep</p>	<p><b>ΝΟΜΟΝ</b> LAW</p> <p>nomos n_Acc Sg m</p>	<p><b>ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ</b> PHARISEE</p> <p>pharisaios n_Nom Sg m</p>						
6	<p><b>ΚΑΤΑ</b> according-to</p> <p>kata Prep</p>	<p><b>ΖΗΛΟΣ</b> BOILING zeal</p> <p>zElos n_Acc Sg n</p>	<p><b>ΔΙΩΚΩΝ</b> CHASING persecuting</p> <p>diOkO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p><b>ΤΗΝ</b> THE</p> <p>ho t_Acc Sg f</p>	<p><b>ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ</b> OUT-CALLED ecclesia</p> <p>ekklEsia n_Acc Sg f</p>	<p><b>ΚΑΤΑ</b> according-to</p> <p>kata Prep</p>	<p><b>ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ</b> JUSTice righteousness</p> <p>dikaiousunE n_Acc Sg f</p>	<p><sup>6</sup> Concerning zeal, persecuting the church; touching the righteousness which is in the law, blameless.</p>		
	<p><b>ΤΗΝ</b> THE</p> <p>ho t_Acc Sg f</p>	<p><b>ΕΝ</b> IN</p> <p>en Prep</p>	<p><b>ΝΟΜΩ</b> LAW</p> <p>nomos n_Dat Sg m</p>	<p><b>ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ</b> BECOMING</p> <p>ginomai v_2Aor midD Ptcp Nom Sg m</p>	<p><b>ΑΜΕΜΠΤΟΣ</b> UN-BLAMEable blameless</p> <p>amemptos a_Nom Sg m</p>					

7	[ <b>ΑΛΛΑ</b> ] but	<b>ΑΤΙΝΑ</b> WHICH-ANY	<b>ΗΝ</b> WAS	<b>ΜΟΙ</b> to-ME	<b>ΚΕΡΔΗ</b> GAIN gain (p)	<b>ΤΑΥΤΑ</b> these	<b>ΗΓΗΜΑΙ</b> I-HAVE-deemED	7 But what things were gain to me, those I counted loss for Christ.
	alla Conj	hostis pr Nom Pl n	eimi v_ Impf vxx Ind 3 Sg	egO pp 1 Dat Sg	kerdos n_ Nom Pl n	houtos pd Acc Pl n	hEgeomai v_ Perf midD/pasD Ind 1 Sg	

<b>ΔΙΑ</b> THRU because-of	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΧΡΙΣΤΟΝ</b> ANOINTED Christ	<b>ΖΗΜΙΑΝ</b> FINE (forfeit) forfeit
dia Prep	ho t_ Acc Sg m	christos n_ Acc Sg m	zEmia n_ Acc Sg f

8	<b>ΑΛΛΑ</b> but	<b>ΜΕΝΟΥΝΓΕ</b> INDEED-THEN-SURELY to-be-sure	<b>ΚΑΙ</b> AND also	<b>ΗΓΟΥΜΑΙ</b> I-AM-deemING	<b>ΠΑΝΤΑ</b> ALL	<b>ΖΗΜΙΑΝ</b> FINE (forfeit) forfeit	<b>ΕΙΝΑΙ</b> TO-BE	<b>ΔΙΑ</b> THRU because-of	8 Yea doubtless, and I count all things [but] loss for the excellency of the knowledge of Christ Jesus my Lord: for whom I have suffered the loss of all things, and do count them [but] dung, that I may win Christ,
	alla Conj	menoun Part	kai Conj	hEgeomai v_ Pres midD/pasD Ind 1 Sg	pas a_ Acc Pl n	zEmia n_ Acc Sg f	eimi v_ Pres vxx Inf	dia Prep	

<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΥΠΕΡΕΧΟΝ</b> beING-superior	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE	<b>ΓΝΩΣΕΩΣ</b> KNOWledge	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> OF-ANOINTED of-Christ	<b>ΙΗΣΟΥ</b> JESUS	<b>ΤΟΥ</b> THE
ho t_ Acc Sg n	huperechO v_ Pres Act Ptcp Acc Sg n	ho t_ Gen Sg f	gnOsis n_ Gen Sg f	christos n_ Gen Sg m	iEsous n_ Gen Sg m	ho t_ Gen Sg m

<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> Master Lord	<b>ΜΟΥ</b> OF-ME	<b>ΔΙ</b> THRU because-of	<b>ΟΝ</b> WHOM	<b>ΤΑ</b> THE	<b>ΠΑΝΤΑ</b> ALL	<b>ΕΖΗΜΙΩΘΗΝ</b> I-WAS-FINED I-forfeited	<b>ΚΑΙ</b> AND
kurios n_ Gen Sg m	egO pp 1 Gen Sg	dia Prep	hos pr Acc Sg m	ho t_ Acc Pl n	pas a_ Acc Pl n	zEmioO v_ Aor Pas Ind 1 Sg	kai Conj

<b>ΗΓΟΥΜΑΙ</b> I-AM-deemING	<b>ΣΚΥΒΑΛΑ</b> REFUSE	<b>ΙΝΑ</b> THAT	<b>ΧΡΙΣΤΟΝ</b> ANOINTED Christ	<b>ΚΕΡΔΗΣΩ</b> I-SHOULD-BE-GAINING
hEgeomai v_ Pres midD/pasD Ind 1 Sg	skubalon n_ Acc Pl n	hina Conj	christos n_ Acc Sg m	kerdainO v_ Aor Act Sub 1 Sg

9	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΕΥΡΕΘΩ</b> MAY-BE-BEING-FOUND	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΑΥΤΩ</b> Him	<b>ΜΗ</b> NO	<b>ΕΧΩΝ</b> HAVING	<b>ΕΜΗΝ</b> MY	<b>ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ</b> JUSTice righteousness	9 . And be found in him, not having mine own righteousness, which is of the law, but that which is through the faith of Christ, the righteousness which is of God by faith:
	kai Conj	heuriskO v_ Aor Pas Sub 1 Sg	en Prep	autos pp Dat Sg m	mE Part Neg	echO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	emos ps 1 Acc Sg	dikaiousunE n_ Acc Sg f	

<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΕΚ</b> OUT	<b>ΝΟΜΟΥ</b> OF-LAW	<b>ΑΛΛΑ</b> but	<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΔΙΑ</b> THRU through	<b>ΠΙCΤΕΩC</b> BELIEF faith	<b>ΧΡΙCΤΟΥ</b> OF-ANOINTED of-Christ	<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΕΚ</b> OUT
ho t_ Acc Sg f	ek Prep	nomos n_ Gen Sg m	alla Conj	ho t_ Acc Sg f	dia Prep	pistis n_ Gen Sg f	christos n_ Gen Sg m	ho t_ Acc Sg f	ek Prep

<b>ΘΕΟΥ</b> OF-God	<b>ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ</b> JUSTice righteousness	<b>ΕΠΙ</b> ON	<b>ΤΗ</b> THE	<b>ΠΙCΤΕΙ</b> BELIEF faith
theos n_ Gen Sg m	dikaiousunE n_ Acc Sg f	epi Prep	ho t_ Dat Sg f	pistis n_ Dat Sg f

10	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΓΝΩΝΑΙ</b> TO-KNOW	<b>ΑΥΤΟΝ</b> Him	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΔΥΝΑΜΙΝ</b> ABILITY power	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE	<b>ΑΝΑCΤΑCΕΩC</b> UP-STANDIng resurrection	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-Him	10 That I may know him, and the power of his resurrection, and the fellowship of his sufferings, being made conformable unto his death;
	ho t_ Gen Sg m	ginOskO v_ 2Aor Act Inf	autos pp Acc Sg m	kai Conj	ho t_ Acc Sg f	dunamis n_ Acc Sg f	ho t_ Gen Sg f	anastasis n_ Gen Sg f	autos pp Gen Sg m	

<b>ΚΑΙ</b> AND	[ <b>ΤΗΝ</b> ] THE	<b>ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ</b> communion participation	[ <b>ΤΩΝ</b> ] OF-THE	<b>ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ</b> EMOTIONS sufferings	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-Him	<b>CΥΜΜΟΡΦΙΖΟΜΕΝΟC</b> beING-conFORMED
kai Conj	ho t_ Acc Sg f	koinOnia n_ Acc Sg f	ho t_ Gen Pl n	pathEma n_ Gen Pl n	autos pp Gen Sg m	summorphizomai v_ Pres Pas Ptcp Nom Sg m

<b>ΤΩ</b> to-THE	<b>ΘΑΝΑΤΩ</b> DEATH	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-Him
ho t_ Dat Sg m	thanatos n_ Dat Sg m	autos pp Gen Sg m

11	<b>ΕΙ</b> IF	<b>ΠΩC</b> how somehow	<b>ΚΑΤΑΝΤΗΣΩ</b> I-SHOULD-BE-attainING	<b>ΕΙC</b> INTO	<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΕΞΑΝΑCΤΑCΙΝ</b> OUT-UP-STANDIng out-resurrection	<b>ΤΗΝ</b> THE	<b>ΕΚ</b> OUT	<b>ΝΕΚΡΩΝ</b> OF-DEAD-ones	11 If by any means I might attain unto the resurrection of the dead.
	ei Cond	pOs Part Int	katantaO v_ Aor Act Sub 1 Sg	eis Prep	ho t_ Acc Sg f	exanastasis n_ Acc Sg f	ho t_ Acc Sg f	ek Prep	nekros a_ Gen Pl m	

12	<b>ΟΥΧ</b> NOT	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΗΔΗ</b> ALREADY	<b>ΕΛΑΒΟΝ</b> I-GOT I-obtained	<b>Η</b> OR	<b>ΗΔΗ</b> ALREADY	<b>ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΑΙ</b> I-HAVE-been-maturED I-have-been-perfected	<b>ΔΙΩΚΩ</b> I-AM-CHASING I-am-pursuing	<b>ΔΕ</b> YET	12 Not as though I had already attained, either were already perfect: but I follow after, if that I may apprehend that for which also I am apprehended of Christ Jesus.	
	ou Part Neg	hoti Conj	EdE Adv	lambanO v_2Aor Act Ind 1 Sg	E Part	EdE Adv	teleioO v_ Perf Pas Ind 1 Sg	diOkO v_ Pres Act Ind 1 Sg	de Conj		
	<b>ΕΙ</b> IF	<b>ΚΑΙ</b> AND also	<b>ΚΑΤΑΛΑΒΩ</b> I-MAY-BE-DOWN-GETTING I-may-be-grasping	<b>ΕΦ</b> ON	<b>Ω</b> WHICH	<b>ΚΑΙ</b> AND also	<b>ΚΑΤΕΛΗΜΦΘΗΝ</b> I-WAS-DOWN-GOT I-was-grasped	<b>ΥΠΟ</b> UNDER by	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> ANOINTED Christ		
	ei Conj	kai Conj	katalambanO v_2Aor Act Sub 1 Sg	epi Prep	hos pr Dat Sg n	kai Conj	katalambanO v_ Aor Pas Ind 1 Sg	hupo Prep	christos n_ Gen Sg m		
	[ <b>ΙΗΣΟΥ</b> JESUS										
	iEsous n_ Gen Sg m										
13	<b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> brothers	<b>ΕΓΩ</b> I	<b>ΕΜΑΥΤΟΝ</b> MYself	<b>ΟΥ</b> NOT	<b>ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ</b> AM-accountING am-counting	<b>ΚΑΤΕΙΛΗΦΕΝΑΙ</b> TO-HAVE-DOWN-GOT to-have-grasped	<b>ΕΝ</b> ONE one-thing				13 Brethren, I count not myself to have apprehended: but [this] one thing [I do], forgetting those things which are behind, and reaching forth unto those things which are before,
	adelphos n_ Voc Pl m	ego pp 1 Nom Sg	emautou pf 1 Acc Sg m	ou Part Neg	logizomai v_ Pres midD/pasD Ind 1 Sg	katalambanO v_ Perf Act Inf	heis n_ Nom Sg n				
	<b>ΔΕ</b> YET	<b>ΤΑ</b> THE the (p)	<b>ΜΕΝ</b> INDEED	<b>ΟΠΙΣΩ</b> BEHIND	<b>ΕΠΙΛΑΘΑΝΟΜΕΝΟΣ</b> ON--forgettING[-UP] forgetting	<b>ΤΟΙΣ</b> to-THE to-the (p)	<b>ΔΕ</b> YET	<b>ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ</b> IN-TOWARD-PLACE in-front			
	de Conj	ho t_ Acc Pl n	men Part	opiso Adv	epilathanomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m	ho t_ Dat Pl n	de Conj	emprosthen Adv			
	<b>ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΜΕΝΟΣ</b> beING-ON-OUT-STRETCHED being-stretched-out epekteinomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m										
14	<b>ΚΑΤΑ</b> according-to	<b>ΣΚΟΠΟΝ</b> goal	<b>ΔΙΩΚΩ</b> I-AM-CHASING I-am-pursuing	<b>ΕΙΣ</b> INTO	<b>ΤΟ</b> THE	<b>ΒΡΑΒΕΙΟΝ</b> prize	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE	<b>ΑΝΩ</b> UP above	<b>ΚΛΗΣΕΩΣ</b> CALLing	14 I press toward the mark for the prize of the high calling of God in Christ Jesus.	
	kata Prep	skopos n_ Acc Sg m	diOkO v_ Pres Act Ind 1 Sg	eis Prep	ho t_ Acc Sg n	brabeion n_ Acc Sg n	ho t_ Gen Sg f	ano Adv	klEsis n_ Gen Sg f		
	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΘΕΟΥ</b> God	<b>ΕΝ</b> IN	<b>ΧΡΙΣΤΩ</b> ANOINTED Christ	<b>ΙΗΣΟΥ</b> JESUS						
	ho t_ Gen Sg m	theos n_ Gen Sg m	en Prep	christos n_ Dat Sg m	iEsous n_ Dat Sg m						
15	<b>ΟΣΟΙ</b> as-many-as	<b>ΟΥΝ</b> THEN	<b>ΤΕΛΕΙΟΙ</b> mature	<b>ΤΟΥΤΟ</b> this	<b>ΦΡΟΝΩΜΕΝ</b> WE-MAY-BE-beING-DISPOSED	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΕΙ</b> IF	<b>ΤΙ</b> ANY	<b>ΕΤΕΡΩΣ</b> DIFFERently	15 . Let us therefore, as many as be perfect, be thus minded: and if in any thing ye be otherwise minded, God shall reveal even this unto you.	
	hosos pk Nom Pl m	oun Conj	teleios a_ Nom Pl m	houtos pd Acc Sg n	phroneO v_ Pres Act Sub 1 Pl	kai Conj	ei Cond	tis px Acc Sg n	heterOs Adv		
	<b>ΦΡΟΝΕΙΤΕ</b> YE-ARE-beING-DISPOSED	<b>ΚΑΙ</b> AND also	<b>ΤΟΥΤΟ</b> this	<b>Ο</b> THE	<b>ΘΕΟΣ</b> God	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOUp to-ye	<b>ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ</b> SHALL-BE-FROM-COVERING shall-be-revealing				
	phroneO v_ Pres Act Ind 2 Pl	kai Conj	houtos pd Acc Sg n	ho t_ Nom Sg m	theos n_ Nom Sg m	su pp 2 Dat Pl	apokaluptO v_ Fut Act Ind 3 Sg				
16	<b>ΠΛΗΝ</b> MOREly moreover	<b>ΕΙΣ</b> INTO	<b>Ο</b> WHICH	<b>ΕΦΘΑΣΑΜΕΝ</b> WE-OUTSTRIP	<b>ΤΩ</b> to-THE	<b>ΑΥΤΩ</b> SAME mutual	<b>ΣΤΟΙΧΕΙΝ</b> TO-BE-elementING to-be-observing-the-fundamentals				16 Nevertheless, whereto we have already attained, let us walk by the same rule, let us mind the same thing.
	plEn Adv	eis Prep	hos pr Acc Sg n	phthanO v_ Aor Act Ind 1 Pl	ho t_ Dat Sg m	autos pp Dat Sg m	stoicheO v_ Pres Act Inf				
17	<b>ΣΥΜΜΙΜΗΤΑΙ</b> TOGETHER-IMITATORS imitators-together	<b>ΜΟΥ</b> OF-ME	<b>ΓΙΝΕΣΘΕ</b> BE-YE-BECOMING be-ye-becoming !	<b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> brothers	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΣΚΟΠΕΙΤΕ</b> BE-YE-NOTING be-ye-noting !	<b>ΤΟΥΣ</b> THE-ones				17 . Brethren, be followers together of me, and mark them which walk so as ye have us for an ensample.
	summimEtEs n_ Nom Pl m	ego pp 1 Gen Sg	ginomai v_ Pres midD/pasD Imp 2 Pl	adelphos n_ Voc Pl m	kai Conj	skopeO v_ Pres Act Imp 2 Pl	ho t_ Acc Pl m				
	<b>ΟΥΤΩΣ</b> thus	<b>ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ</b> ABOUT-TREADING walking	<b>ΚΑΘΩΣ</b> according-AS	<b>ΕΧΕΤΕ</b> YE-ARE-HAVING	<b>ΤΥΠΟΝ</b> type model	<b>ΗΜΑΣ</b> US					
	houtO Adv	peripateO v_ Pres Act Ptcp Acc Pl m	kathOs Adv	echO v_ Pres Act Ind 2 Pl	tupos n_ Acc Sg m	ego pp 1 Acc Pl					

18 **ΠΟΛΛΟΙ** **ΓΑΡ** **ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ** **ΟΥΣ** **ΠΟΛΛΑΚΙΣ** **ΕΛΕΓΟΝ** **ΥΜΙΝ** **ΝΥΝ** **ΔΕ**  
**MANY** **for** **ARE-ABOUT-TREADING** **WHOM** **MANY-times** **I-said** **to-YOUp** **NOW** **YET**  
*are-walking*  
*whom (p)*  
*to-ye*  
polus gar peripateO hos pollakis legO su nun de  
a\_Nom Pl m Conj v\_Pres Act Ind 3 Pl pr Acc Pl m Adv v\_Impf Act Ind 1 Sg pp 2 Dat Pl Adv Conj

18 (For many walk, of whom I have told you often, and now tell you even weeping, [that they are] the enemies of the cross of Christ:

**ΚΑΙ** **ΚΛΑΙΩΝ** **ΛΕΓΩ** **ΤΟΥΣ** **ΕΧΘΡΟΥΣ** **ΤΟΥ** **ΣΤΑΥΡΟΥ** **ΤΟΥ**  
**AND** **LAMENTING** **I-AM-saying** **THE** **enemies** **OF-THE** **pale** **OF-THE**  
**also**  
*cross*  
kai klaiO legO ho echthros ho stauros ho  
Conj v\_Pres Act Ptcp Nom Sg m v\_Pres Act Ind 1 Sg t\_Acc Pl m a\_Acc Pl m t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m t\_Gen Sg m

**ΧΡΙΣΤΟΥ**  
**ANOINTED**  
**Christ**  
christos  
n\_Gen Sg m

19 **ΩΝ** **ΤΟ** **ΤΕΛΟΣ** **ΑΠΩΛΕΙΑ** **ΩΝ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **Η**  
**OF-WHOM** **THE** **FINISH** **destruction** **OF-WHOM** **THE** **god** **THE**  
**of-whom p**  
*consummation*  
hos ho telos apOleia hos ho theos ho  
pr Gen Pl m t\_Nom Sg n n\_Nom Sg n n\_Nom Sg f pr Gen Pl m t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m t\_Nom Sg f

19 Whose end [is] destruction, whose God [is their] belly, and [whose] glory [is] in their shame, who mind earthly things.)

**ΚΟΙΛΙΑ** **ΚΑΙ** **Η** **ΔΟΞΑ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΔΙΣΧΥΝΗ** **ΑΥΤΩΝ** **ΟΙ** **ΤΑ**  
**CAVITY** **AND** **THE** **esteem** **IN** **THE** **VILEness** **OF-them** **THE-ones** **THE**  
**bowel** *glory* *shame*  
koilia kai ho doxa en ho aischunE autos ho ho  
n\_Nom Sg f Conj t\_Nom Sg f n\_Nom Sg f Prep t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pp Gen Pl m t\_Nom Pl m t\_Acc Pl n

**ΕΠΙΓΕΙΑ** **ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ**  
**ON-LANDp** **belNG-DISPOSed-to**  
*terrestrial p*  
epigeios phroneO  
a\_Acc Pl n v\_Pres Act Ptcp Nom Pl m

20 **ΗΜΩΝ** **ΓΑΡ** **ΤΟ** **ΠΟΛΙΤΕΥΜΑ** **ΕΝ** **ΟΥΡΑΝΟΙΣ** **ΥΠΑΡΧΕΙ** **ΕΞ** **ΟΥ** **ΚΑΙ**  
**OF-US** **for** **THE** **citizenship** **IN** **heavens** **IS-belongING** **OUT** **OF-WHICH** **AND**  
*also*  
egO gar ho politeuma en ouranos huparcheI ek hos kai  
pp 1 Gen Pl Conj t\_Nom Sg n n\_Nom Sg n Prep n\_Dat Pl m v\_Pres Act Ind 3 Sg Prep Adv kai  
Conj

20 For our conversation is in heaven; from whence also we look for the Saviour, the Lord Jesus Christ:

**ΣΩΤΗΡΑ** **ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ** **ΚΥΡΙΟΝ** **ΙΗΣΟΥΝ** **ΧΡΙΣΤΟΝ**  
**SAViour** **we-are-awaiting** **Master** **JESUS** **ANOINTED**  
**we-are-awaiting** *Lord* *Christ*  
sOtEr apodechomai kurios iEsous christos  
n\_Acc Sg m v\_Pres midD/pasD Ind 1 Pl n\_Acc Sg m n\_Acc Sg m n\_Acc Sg m

21 **ΟΣ** **ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΕΙ** **ΤΟ** **ΣΩΜΑ** **ΤΗΣ** **ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΩΣ** **ΗΜΩΝ**  
**WHO** **SHALL-BE-after-FIGURING** **THE** **BODY** **OF-THE** **LOWness** **OF-US**  
**shall-be-transfiguring** *humiliation*  
hos metaschEmatizo ho sOma ho tapeinOsis egO  
pr Nom Sg m v\_Fut Act Ind 3 Sg t\_Acc Sg n n\_Acc Sg n t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f pp 1 Gen Pl

21 Who shall change our vile body, that it may be fashioned like unto his glorious body, according to the working whereby he is able even to subdue all things unto himself.

**ΣΥΜΜΟΡΦΟΝ** **ΤΩ** **ΣΩΜΑΤΙ** **ΤΗΣ** **ΔΟΞΗΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΤΑ** **ΤΗΝ** **ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ**  
**conFORMED** **to-THE** **BODY** **OF-THE** **esteem** **OF-Him** **according-to** **THE** **IN-ACTion**  
**glory** *operation*  
summorphos ho sOma ho doxa autos kata ho energeia  
a\_Acc Sg n t\_Dat Sg n n\_Dat Sg n t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f pp Gen Sg m Prep t\_Acc Sg f n\_Acc Sg f

**ΤΟΥ** **ΔΥΝΑΘΕΙ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΥΠΟΤΑΣΑΙ** **ΑΥΤΩ** **ΤΑ** **ΠΑΝΤΑ**  
**OF-THE** **TO-BE-enABLED** **Him** **AND** **TO-UNDER-SET** **to-Self** **THE** **ALL**  
*even* *to-subject*  
ho dunamai autos kai hupotassO autos ho pas  
t\_Gen Sg m v\_Pres midD/pasD Inf pp Acc Sg m Conj v\_Aor Act Inf pp Dat Sg m t\_Acc Pl n a\_Acc Pl n